

PROTOCOL FACULTATIV LA PACTUL INTERNAȚIONAL CU PRIVIRE LA DREPTURILE CIVILE ȘI POLITICE*

Statele părți la prezentul Protocol,

Considerând că, pentru o mai bună asigurare a îndeplinirii scopurilor Pactului cu privire la drepturile civile și politice (denumit mai jos *Pactul*) și aplicarea acestor prevederi, ar fi indicată înputernicirea Comitetului drepturilor omului, constituit conform părții a patra a Pactului (denumit mai jos *Comitetul*), să primească și să examineze, astfel cum se prevede în prezentul protocol, comunicări provenite de la persoanele fizice care pretind că sunt victime ale unor violări ale unuia dintre drepturile enunțate în Pact,

Au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Orice stat parte la Pact care devine parte la prezentul Protocol recunoaște competența Comitetului de a primi și examina comunicări provenite de la persoane fizice ținând de jurisdicția sa, care pretind a fi victime ale unei violări, de către acest stat parte, a vreunui dintre drepturile enunțate în Pact. Comitetul nu va primi nici o comunicare privind statul parte la Pact care nu este parte la prezentul Protocol.

ARTICOLUL 2

Sub rezerva prevederilor art. 1, orice persoană fizică, care pretinde a fi victima unui violări a vreunui drept enunțat în Pact și care a epuizat toate căile interne de recurs disponibile, poate prezenta o comunicare scrisă Comitetului, în vederea examinării sale.

ARTICOLUL 3

Comitetul va declara inadmisibilă orice comunicare, prezentată în temeiul prezentului Protocol, care este anonimă sau pe care el o consideră a fi un abuz al dreptului de a prezenta astfel de comunicări sau a fi incompatibilă cu prevederile Pactului.

ARTICOLUL 4

1. Sub rezerva prevederilor art. 3, Comitetul aduce orice comunicare care i se prezintă, în temeiul prezentului Protocol, la cunoștința statului parte la acest Protocol, despre care se pretinde că a violat o prevedere a Pactului.

2. În următoarele 6 luni, statul respectiv prezintă în scris Comitetului explicații sau declarații de elucidare a problemei, cu indicarea, dacă este cazul, a măsurilor luate pentru remedierea situației.

* *Adoptat și deschis spre semnare de Adunarea generală a Națiunilor Unite prin Rezoluția 2200A (XXI) din 16 decembrie 1966. Intrat în vigoare la 23 martie 1976, conform dispozițiilor art. 9.*

România a ratificat Protocolul la 28 iunie 1993 prin Legea nr. 39, publicată în „Monitorul Oficial al României”, partea I nr. 193 din 30 iunie 1993.

ARTICOLUL 5

1. Comitetul examinează comunicările primite în temeiul prezentului Protocol, ținând seama de toate informațiile scrise care i-au fost puse la dispoziție de către persoana fizică și de către statul parte interesat.

2. Comitetul nu va analiza nici o comunicare a unei persoane fizice fără a se fi asigurat că:

a) aceeași chestiune nu se află deja în curs de examinare în cadrul altei proceduri internaționale de investigare și soluționare;

b) persoana fizică a epuizat toate căile interne de recurs disponibile. Această regulă nu se aplică dacă procedurile de recurs depășesc termene rezonabile.

3. Comitetul ține ședințe închise în timpul examinării comunicărilor prevăzute în prezentul Protocol.

4. Comitetul comunică constatările sale statului parte interesat și persoanei fizice.

ARTICOLUL 6

Comitetul include în raportul anual pe care îl întocmește, conform art. 45 din Pact, un rezumat al activităților sale în baza prezentului Protocol.

ARTICOLUL 7

Până la îndeplinirea obiectivelor Rezoluției nr. 1514 (XV), adoptată de Adunarea generală a Națiunilor Unite la 14 decembrie 1960, privind Declarația asupra acordării independenței țărilor și popoarelor coloniale, prevederile prezentului Protocol nu restrâng cu nimic dreptul de petiționare acordat acestor popoare de Carta Națiunilor Unite și de alte convenții și instrumente internaționale încheiate sub auspiciile Organizației Națiunilor Unite sau ale instituțiilor sale specializate.

ARTICOLUL 8

1. Prezentul Protocol este deschis pentru semnare oricărui stat care a semnat Pactul.

2. Prezentul Protocol este supus ratificării oricărui stat care a ratificat Pactul sau care a aderat la acesta. Instrumentele de ratificare vor fi depuse la Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite.

3. Prezentul Protocol va fi deschis aderării oricărui stat care a ratificat Pactul sau care a aderat la acesta.

4. Aderarea se va face prin depunerea unui instrument de aderare la Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite.

5. Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite informează toate statele care au semnat prezentul Protocol sau care au aderat la acesta despre depunerea fiecărui instrument de ratificare sau de aderare.

ARTICOLUL 9

1. Sub rezerva intrării în vigoare a Pactului, prezentul Protocol va intra în vigoare la 3 luni după data depunerii la Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite a celui de-al zecelea instrument de ratificare sau de aderare.

2. Pentru fiecare dintre statele care vor ratifica prezentul Protocol sau care vor adera după depunerea celui de-al zecelea instrument de ratificare. Protocolul va intra în vigoare la 3 luni de la data depunerii de către acest stat a instrumentului său de ratificare sau de aderare.

ARTICOLUL 10

Prevederile prezentului Protocol se aplică, fără nici o limitare sau excepție, tuturor părților constitutive ale statelor federale.

ARTICOLUL 11

1. Orice stat parte la prezentul Protocol poate să propună un amendament și să depună textul acestuia la Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite. Secretarul general transmite apoi toate proiectele de amendamente statelor părți la prezentul Protocol, cerându-le să-i comunice dacă doresc convocarea unei conferințe a statelor părți pentru a examina aceste proiecte și a le supune votării. Dacă cel puțin o treime din state se declară în favoarea acestei convocări, Secretarul general convoacă conferința sub auspiciile Organizației Națiunilor Unite. Orice amendament adoptat de majoritatea statelor prezente și votante la conferință va fi supus pentru aprobare Adunării generale a Națiunilor Unite.

2. Aceste amendamente intră în vigoare după ce au fost aprobate de Adunarea generală a Națiunilor Unite și acceptate de o majoritate de două treimi din statele părți la prezentul Protocol, conform regulilor constituționale respective.

3. După intrarea lor în vigoare, aceste amendamente devin obligatorii pentru statele părți care le-au acceptat, celelalte state părți rămânând legate prin prevederile prezentului Protocol și prin orice amendament anterior pe care l-au acceptat.

ARTICOLUL 12

1. Orice stat parte poate denunța, în orice moment, prezentul Protocol pe calea unei notificări scrise adresate Secretarului general al Organizației Națiunilor Unite. Denunțarea va produce efecte la 3 luni de la data la care Secretarul general va fi primit notificarea.

2. Denunțarea nu va împiedica aplicarea prevederilor prezentului Protocol față de orice comunicare prezentată, în temeiul art. 2, înainte de data la care denunțarea produce efecte.

ARTICOLUL 13

Independent de notificările prevăzute la paragraful 5 al art. 8 al prezentului Protocol, Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite va informa toate statele la care se referă paragraful 1 al art. 48 din Pact:

- a) despre semnăturile depuse pe prezentul Protocol și despre instrumentele de ratificare și de aderare depuse conform art. 8;
- b) despre data la care prezentul Protocol va intra în vigoare conform art. 9 și data la care vor intra în vigoare amendamentele prevăzute la art. 11;
- c) despre denunțările făcute în conformitate cu art. 12.

ARTICOLUL 14

1. Presentul Protocol, ale cărui texte în limbile chineză, engleză, franceză, rusă și spaniolă sunt în egală măsură autentice, va fi depus la arhivele Organizației Națiunilor Unite.

2. Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite va transmite câte o copie certificată a prezentului Protocol tuturor statelor la care se referă art. 48 din Pact.